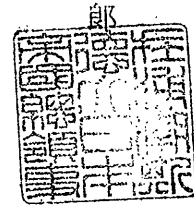


普通第〃〃號

昭和十二年九月五日

在浦潮斯德

總領事 杉下裕次郎



外務大臣 廣田弘毅 殿

北日本及朝郵ノ常駐代表者設置方水路人民

委員部ニ對スル申請ノ件

本日附普通第〃〃號往信ニ記述ノ代理店契約ノ調印ニ次テ九月四日北日本汽船會社田邊專務取締役ハ浦潮ニ同社及朝鮮郵船會社ノ常駐代表部設置方ニ關シ水路人民委員宛申請書(同書ニハ(イ)右契約書寫(ロ)代表部ノ權限ニ關スル要望事項及(ハ)代表部及「インフロ」間ノ關係ニ付テノ記述ヲ附屬トシテ添付セリ)ヲ當地港務局長官「ウイノグロフ」經由ニテ提出シタリ

在浦潮日本帝國總領事館

前記申請書ハ兩社夫々ノ名ニ於テ同時ニ別々ニ爲サシタルモノナル處右ハ同文ナルニ付茲ニハ北日本汽船會社ノ分ノ寫ノミ本件申請書提出方ニ關スル田邊ノ港務局長宛書翰寫ヲ併セ御參考ノ爲メ送付ス

本信寫送付先 在「ソヴェト」聯邦大使

在浦潮日本帝國總領事館

Агентство обязано немедленно ставить в известность представительство Общества во Владивостоке о каждом изменении в правилах Владивостокского Порта, Таможенных правилах или курс валюты, а также о каждом затрагивающем интересах Общества вопросе.-

- 6/ Представительство Общества во Владивостоке в праве в любое время оповещаться у Агентства о готовности к приему и отправке судов или всех других судовых работах по телефону, лично или письмом, и Агентство на это должно немедленно дать ответ.
В случае надобности, представительство Общества во Владивостоке в праве ознакомиться с документами и деловыми отчетами, принадлежащими Агентству, по имеющим отношение к отправлению агентурных работ Агентством.-
- 7/ Агентство не имеет возражения против того, что представительство Общества во Владивостоке, при полном контакте с Агентством, будет оказывать японским пассажирам нужные услуги.-
- 8/ За представительством Общества признается право, при возникновении на то надобности, вести переписку, переговоры с другими советскими учреждениями по вопросам, интересующим Общества и их суда либо через Агентство или же вместе с Агентством, либо непосредственно.-
- 9/ Кроме перечисленных в предыдущих параграфах, в обязанности представительства Общества во Владивостоке входит передача Агентству указаний Общества и капитанам, а также передача требований Агентства Обществам и капитанам.
Вообще представительство Общества во Владивостоке, поддерживая самые тесные связи с Агентством, будет содействовать удовлетворительному исполнению работ обеих сторон.
Агентство же с своей стороны будет предоставлять все от него зависящие содействия и облегчения представительству Общества во Владивостоке.-

ロシア

ПЕРЕВОД С ЯПОНСКОГО

ВЫПИСКА С РЕЕСТРА

РЕЕСТР №-8.

Наименование предприятия и его местонахождение.

Акт. Пароходное Общество "НИТАНГОСН КИСЕН КАЙША".

Карафуто, Одомари гун г. Одомари Санаэчо Хамедори №-21.

Семиния, имя и местонахождение членом Управления Пароходства, которые являются представителями.

ЭИЧИРО НОМУРА
Хяогорокэн, г. Нисиномия Мацубара чо №-37.

ТЕЙЗО ТАНАБЕ
Хонкайдо, г. Стару Синномечо №-22.

Сим удостоверяю, что настоящая выписка составлена согласно реестра и верна!

17-го мая Шова 12 г.
/ 1937 г. /

Участковой Суд Тонохара,
Отделение г. Одомари.

Секретарь Кейэйро Ишико.

Консульский Отдел Полпредства СССР в Японии настоящим удостоверяет правильность перевода реестра с японского языка на русский.

№-19
14 июня 1937 года
в Токио.-

Пом. Завноостделом
Полпредства СССР в Японии /С.Рондо./
М.П. /подпись/

1937 года, сентября 3-го дня. Я, Зам. Нотариуса Приморской Областной Нотариальной Конторы в г. Владивостоке Д.В. Край ШЕГЛОВА А.М. свидетельствую верность настоящей копии с подлинником ее, представленным в Контору г. ТАНАБЕ ТЕЙЗО, проживающим в г. Владивостоке, в гостинице "Челюскин" в №-41. При сличении настоящей копии с подлинником, в последнем поправок, подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных особенностей не оказалось.

Взыскано Единой Госпошлины 3 руб. Квитанция №-3475.

ПО РЕЕСТРУ №- 13729.

М.П. ЗАМ. НОТАРИУСА /Подпись/

КОПИЯ

" В "

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КОИ ДОЛЖНЫ ПРИЗНАНЫ ЗА ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ
ЯПОНСКИХ ПАРОВОДНЫХ ОБЩЕСТВ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ.-

- 1/ По поводу предоставления представителям Обществ и его секретарю возможности посещения судов Обществ, в свое время, было заявлено НАРКОМИНДЕЛОМ Японскому Посольству в Москве в положительном смысле. Однако, принимая во внимание заявление Начальника Торгово-морского порта во Владивостоке о том, что во время проведения формальностей по приходу и отходу судов никому не дается доступ на суда, желательно, что бы за исключением этих случаев, представителю и его секретарю была предоставлена возможность посещения судов Обществ.
- 2/ За представителем и его секретарем должна признана возможность посетить оклад, если возникает надобность для исполнения договора с Инфлотом, совместно с представителем Инфлота.
- 3/ Представитель и его секретарь могут вести переговоры с советскими учреждениями и организациями, если на то будет надобность, под согласием Инфлота совместно с ним или самостоятельно.
- 4/ Представитель и его секретарь могут оказать содействие японским пассажирам, не причиняя своим обслуживанием никакого ущерба и препятствия советским обслуживающим организациям.

КОПИЯ

" В "

ВЗАИМНООТНОШЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЯПОНСКИХ ПАРОВОДНЫХ
ОБЩЕСТВ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ С "ИНФЛОТОМ" :-

- 1/ При приходе во Владивосток или отходе из него, а также во время пребывания в нем срочных или экстренных судов Обществ, Агентство, в полном контакте с представительством Обществ во Владивостоке, должно принимать необходимые меры, позволяющие последнему повникнуться с положением погрузки и выгрузки грузов, посадки пассажиров, а также вообще стивидорных работ.-
- 2/ В случае обнаружения несоответствия грузов против документов или повреждения их, или же при возникновении происшествий с пассажирами или с командой, а также в случае аварии или повреждения судов Обществ, Агентство должно немедленно пригласить представителя Обществ для согласования по принятым необходимым мер. Представительство оставляет за собой право своего присутствия во время распределения и погрузки грузов.-
- 3/ Агентство обязано предоставить представительству предварительное сведения о пассажирах и грузах по каждому отдельному рейсу, а именно: числе прибывающих и отъезжающих пассажиров, имени и фамилии их по классам, номенклатуре, количестве и местоназначении грузов. При наличии ряд заявок от пассажиров и грузо-отправителей Агентство заблаговременно предупреждает представителя Обществ об этом и согласует с ним о забронировании мест для этих пассажиров или грузов, согласно с данными о предполагаемых приемах грузов и пассажиров в последующих портах захода. В ином случае капитаны оставляют за собой право отказывать в приеме пассажиров или грузов, полностью или частично. За убытки, причиняемые подобным отказом, Общества или капитаны не отвечают.
- 4/ Заявки на взрывчатые вещества, громозкий весов, емкостью или же длинной груз, а также груз для экстренного судна, могут быть приняты Агентством с предварительного согласия представителя Обществ. При возникновении подозрения в применении тарифа Агентство должно согласовать с представителем Обществ о окончательном его применении. Платеж по возмещению может быть произведен Агентством лишь с согласия Обществ через его представительство во Владивостоке.-
- 5/ Агентство должно снабдить представительство Обществ во Владивостоке копиями писем, обмениваемых Агентством с Обществами, капитанами или другими агентствами, а также разных счетов, росписи грузов, списка пассажиров и вообще документов по агентурной операции, которые в отдельном случае окажутся необходимыми для представительства.

- § 24.- В случае изменения стоимости фрахта, а также провоза на пароходах "ОБЩЕСТВО" обязуется оповестить "ИНФЛОТУ" об этом в известность заблаговременно. "ИНФЛОТ" также обязан своевременно оповестить "ОБЩЕСТВО" об изменениях в правилах и обычаях Владивостокского Торгового Порта и Владивостокской Таможни. -
- § 25.- Вся комиссия базируется на доходах пароходоладельцев, т.е., "ОБЩЕСТВА" полученных от пароходов обслуживаемых "Инфлотом". -
- § 26.- "ОБЩЕСТВО" будет представлять "ИНФЛОТУ" свое расписание движения судов на линиях имеющих быть открытыми и которые ими будут поддерживаться. -
- § 27.- Возникающие споры по выполнению настоящего договора разрешаются по возможности сторонами непосредственно. В случае если стороны не могут прийти к согласию, спор передается на разрешение Морской Арбитражной Комиссии при Всесоюзной Торговой Палате в Москве. -
- § 28.- Настоящий договор заключается на срок по 31 декабря 1937 г., если за два месяца до окончания срока этого договора не одна из договаривающихся сторон не выразит в письменной форме другой стороне своего намерения прекратить действие настоящего договора, то договор автоматически возобновляется на следующий один год. -
- § 29.- Настоящий договор составлен в 2-х экземплярах на русском языке. Расходы по заключению договора обе стороны несут пополам: один экземпляр договора хранится у "ИНФЛОТА", а другой у "ОБЩЕСТВА". -
- § 30.- Настоящий договор считается заключенным и вступает в силу с момента подписания его обеими сторонами во Владивостоке. -
- § 31.- Юридические адреса сторон :

"ИНФЛОТ" - г. Владивосток, Нижне-Портовый ул. № 3,
Здание Управления Порта, Почт. ящик № 99.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
"Китайско-Корейская КОМПАНИЯ" - Чосен, г. Кейвдо Нандаймон 5 чоме № 1.

ГЛАВНОЕ МОРСКОЕ АГЕНТСТВО
во Владивостоке

ГЛАВОАГЕНТ : /подпись/ /БОЛКВАДЗЕ Г.И./

ДИРЕКТОР
АКЦИОНЕРНОГО ПАРОВОДНОГО ОБЩЕСТВА
"Китайско-Корейская КОМПАНИЯ"

/Т. ТАНАБЕ / /подпись/ /Т. ТАНАБЕ /

Тысяча девятьсот тридцать седьмого года, сентября второго дня. Настоящий договор нотариально удостоверен мною, ШЕТИЛОВИ А.М., Заместителем Государственного Нотариуса Приморской Областной Нотариальной Конторы в г. Владивостоке от имени Главного Морского Агентства в гор. Владивостоке - в лице Главного Морского Агента, БОЛКВАДЗЕ, Георгия Петровича и от имени Акционерного Пароходного Общества "Китайско-Корейская КОМПАНИЯ" в лице г. ТАНАБЕ ТЕМЭО, в моем, Зам. Нотариуса, присутствии подписавших договор собственноручно.

Правоспособность и дееспособность сторон, а также оамоличность и полномочия их представителей проверены.

Взыскано Единой Госпошлины 9 руб. - коп. по квитанции

ЭКЗЕМПЛЯР ТРЕТИЙ

ПО РЕЕСТРУ № 13716.
13717.

М.П. ЗАМ. НОТАРИУСА / Подпись /

Владивостокское Главное Морское Агентство, именуемое в дальнейшем "ИНКОЛОТ", в лице Главного Морского Агента БОИКАДЗЕ Георгия Петровича, действующего на основании устава Главморгентства и "Уставов Капитанов", именуемое в дальнейшем "ОБЩЕСТВО" в лице Г-на ТАНАБЕ, действующего на основании доверенности, заключили между собой настоящий договор о нижеследующем:

- § 1. - "ОБЩЕСТВО" передает, а "ИНКОЛОТ" принимает на себя агентирование судов "ОБЩЕСТВА", как собственных, так и чартерованных им, заходящих во Владивостокский Порт .-
- § 2. - Стивидорные работы производятся за счет "ОБЩЕСТВА" - "ИНКОЛОТОМ" с добавлением 10% организационных, когда это будет предусмотрено условиями Чартер-Партии или же консоаментов .-
- § 3. - Погрузка и выгрузка грузов производится на основании обычаев Порта .-
- § 4. - "ОБЩЕСТВО" передает "ИНКОЛОТУ" снабжение его судов во Владивостокском Порту провизией и материалами по требованию капитанов судов .-
- § 5. - За выполнение агентских обязанностей по приему и отпуску судна "ОБЩЕСТВО" уплачивает "ИНКОЛОТУ" - агентское вознаграждение за суда до 5000 тонн водоизмещения - 370 рублей /треста семьдесят рублей/ и за суда сверх 5000 тонн водоизмещения - 450 рублей /четыре ста пятьдесят рублей/ .-
- § 6. - За каждый заход парохода во Владивостокский Порт по причине болезни экипажа, для снабжения водой, углем, провизией, для получения инструкций и т.п., агентское вознаграждение "ИНКОЛОТУ" устанавливается в 320 рублей /треста двадцать рублей/ за суда до 5000 тонн водоизмещения и 400 рублей /четыре ста рублей/ за суда сверх 5000 тонн водоизмещения .-
- § 7. - Воерасходы кап-то : портовые, лоцманские, санитарные, таможенные, гербовые сборы, причальные, буксирные, наем катеров и автомобилей для нужд парохода, расходы по публикации и другие расходы, связанные с пребыванием судов "ОБЩЕСТВА" во Владивостокском Порту, уплачиваются "ОБЩЕСТВОМ" "ИНКОЛОТУ" против представления оправдательных документов .-
- § 8. - "ОБЩЕСТВО" принимает на себя все телеграфные расходы в связи с грузом, пассажирами и общими операциями по пароходам, а также все почтовые расходы касающиеся "ОБЩЕСТВА" .-
- § 9. - В случае требования со стороны "ОБЩЕСТВА" "ИНКОЛОТ" представляет последнему счета и документы подтверждающие произведенные "ИНКОЛОТОМ" для нужд "ОБЩЕСТВА" расходы .-
- § 10. - "ОБЩЕСТВО" уплачивает 5% комиссии по экспортному генеральному грузу зафиксированному "ИНКОЛОТОМ" к погрузке во Владивостокском Порту .-
- § 11. - "ОБЩЕСТВО" уплачивает 2% комиссии по экспортному партионному /массовому/ грузу зафиксированному "ИНКОЛОТОМ" для погрузки во Владивостокском Порту. Под партионным /массовым/ грузом подразумевается однородная партия груза, грузящаяся одним или двумя отправителями и отправленная по одному или двум консоаментам и не более чем в адрес одного или двух получателей .-

- § 12. - "ОБЩЕСТВО" уплачивает 1,1/2% комиссии по экспортному партионному /массовому/ грузу, зафиксированному другими организациями для погрузки во Владивосток .-
- § 13. - "ОБЩЕСТВО" уплачивает 5% комиссии по грузам зафиксированным "ИНКОЛОТОМ" для перегрузки на пароходы "ОБЩЕСТВА" в других портах для всех грузов .-
- § 14. - За экспортный генеральный груз зафиксированный другими организациями для погрузки во Владивосток "ОБЩЕСТВО" уплачивает "ИНКОЛОТУ" 2% комиссии .-
- § 15. - За импортный генеральный груз выгруженный во Владивосток "ОБЩЕСТВО" уплачивает "ИНКОЛОТУ" 2,1/2% комиссии .-
- § 16. - За импортный генеральный груз перегруженный в Японских портах или же портах других стран для Владивостока или же следующий через Владивосток, "ОБЩЕСТВО" уплачивает "ИНКОЛОТУ" 2,1/2% комиссии .-
- § 17. - За импортный партионный /массовый/ груз "ОБЩЕСТВО" уплачивает "ИНКОЛОТУ" 1,1/2% комиссии .-
- § 18. - "ИНКОЛОТ" начисляет исключительное в свою пользу 7% комиссии независимо от % отчислений Владивостокского Отделения "ИНТУРИСТА" с сумм, полученных от продажи билетов пассажирам следующим на пароходах "ОБЩЕСТВА" из Владивостокского Порта до портов Японии или же других стран .-
- § 19. - Консоаменты выписываются по форме "ОБЩЕСТВА" - "ИНКОЛОТОМ", согласно приемочной ведомости / Mate's Receipt /, подписываются капитанами судов и "ОБЩЕСТВОМ" снабжает "ИНКОЛОТ" бесплатно бланками консоаментов, пассажирскими бланками, бланками отчетности, манифестами и т.п. .-
- § 20. - Для оплаты расходов по обслуживанию судов "ОБЩЕСТВА" во Владивостокском Порту - "ОБЩЕСТВО" по получении телеграфного извещения "ИНКОЛОТА", немедленно переводит через Торгпредство СССР в Токио Владивостокскому Отделению Государственного Банка СССР - потребную по каждому рейсу сумму /аванс/ в Японских Йенах, в соответствии с курсом йены, опубликованным Госбанком СССР на день составления счета для оплаты дисбурментского счета "ИНКОЛОТА" в размере 80% .- Остальные 20% оплачиваются "ОБЩЕСТВОМ" путем перевода соответствующей суммы в Японских Йенах через Владивостокское Отделение Государственного Банка СССР "ИНКОЛОТУ" не позднее 10 дней по получении "ОБЩЕСТВОМ" счета "ИНКОЛОТА" .- "ИНКОЛОТ" оставляет за собой право изменить этот пункт и способ расчета по нему в случае изменения осуществляемых сейчас условий конверсии .-
- § 21. - "ИНКОЛОТ" выполняет все операции для судов, согласно указаний "ОБЩЕСТВА" и капитанов судов, при условии, что эти операции не противоречат правилам Порта, условиям настоящего договора и обычаям Порта .-
- § 22. - "ИНКОЛОТ" принимает меры к предоставлению судам "ОБЩЕСТВА" удобных причалов для производства коммерческих операций. - "ИНКОЛОТ" принимает также меры, чтобы коммерческие операции судов производились в течение времени предусмотренного в расписании и Чартерах .-
- § 23. - "ИНКОЛОТ" обязуется без задержки направлять после отхода каждого судна Правлениям соответствующих Советских Экспортных или Импортных Об'единений счет фрахта, подлежащего уплате "ОБЩЕСТВУ" .-

КОПИЯ.

4-го сентября 1937 года.
г. Владивосток.

/Копия: г-ну Начальнику Владивостокского Торгового Порты,
г-ну Главному Морскому Агенту "Индюта" во Вла-
дивостоке, г-ну Вице-консулу в Москве и г-ну
Вице-консулу Генеральному Консулу во Владивостоке./

ГОСПОДИНУ НАРОДНОМУ КОМИССАРУ ВОДНОГО ТРАНСПОРТА.-

МОСКВА.

От директора Акционерного
Пароходного Общества
"КИТАЙСКО-КОСЕН-КАЙША"
Т Е И З О Т А Н А Б Е.

ЗАЯВЛЕНИЕ

Наше Общество, ныне, заключило с Индютом агентурный договор в виде предлагаемого к этому тексту /приложение "А"/. В связи с этим, наше Общество, в целях непосредственного представления своих интересов, а также для оказания содействия Индюту в выполнении им агентурных обязанностей, наблюдая, одновременно, за ними, намерено открыть в г.р. Владивостоке, совместно с Пароходным Обществом "КОСЕН-КОСЕН-КАЙША" общее постоянное представительство в составе одного представителя и одного секретаря.

С этой целью, на основании принципиального согласия Советского Правительства о учреждении указанного выше нашего постоянного представительства во Владивостоке, я вел переговоры с г-ном Начальником местного Торгового Порты о тех правах, кои должны признаны за представителем, в результате чего было письменно подтверждено о том,

что, во первых,

что, во первых, посещение Порты представителями будет допущено по условному пропуску, выдаваемому через Индют для каждого отдельного случая, и, во вторых, что приехавшие в один день, транзитных документов, а также необходимых для оформления прихода и отхода судов документов между капитанами судов и представителями Общества могут быть произведены через Индют.

Однако, кроме этих положений, необходимо еще со стороны нашего общества признать за представителем полномочия в приложении "Б" основных полномочий для него. К тому же в совокупности еще нашу просьбу о том, что бы нами было подтверждено приложение "Б" относительно взаимоотношения нашего представительства с Индютом, что было в свое время представлено г-ну Начальнику Торгового Порты Владивостока.

В виду вышеназванного настоящим имел честь просить Вас, согласно на письмо г-на Начальника Владивостокского Торгового Порты от 20-го августа с.г. за В-500, разрешить нашему Обществу учредить во Владивостоке постоянное представительство, первоначальным представителем которого Общество намерено назначить г-на КАЦУО БАБА /представитель/ и г-на ХИРОО ТАНАКА /секретарь/, а также Вашего доброго подтверждения указанных в приложении "Б" и "В" положений для этого представительства.

При этом прилагается копия выписки с реестра, заверенная Нотариальной Конторой во Владивостоке от 3-го сентября 1937 года.

ДИРЕКТОР
Акционерного Пароходного Об-ва
"КИТАЙСКО-КОСЕН-КАЙША"

/ Т. ТАНАБЕ /

ПРИЛОЖЕНИЕ: По тексту.-

KITANIHON KISEN KAISHA

КОПИЯ.

Head office: Otaru, Japan.

CABLE ADDRESS "KITANIHON" OTARU.
CODES USED:
Scott's 10th Ed., (1906) and Bentley's 5th ED.

4-го сентября 1937 года

НАЧАЛЬНИКУ ВЛАДИВОСТОКСКОГО ТОРГОВОГО ПОРТА
ГОСПОДИНУ В И Н О К У Р О В У .-

В связи с подписанием агентурного договора с Инфлотом, мое Общество "KITANIHON KISEN KAISHA", совместно с Пароходным Обществом "ЧОСЕН КСЕН КАЙША", намерено открыть во Владивостоке общее с последним представительство, в виду чего, согласно Вашему указанию, изложенному в Вашем письме от 20-го августа сего года за №-500, настоящим имею честь Вас просить прилагаемые при сем заявления как моего Общества, так и Общества "ЧОСЕН КСЕН КАЙША" переслать в Москву на рассмотрение г-ну Народному Комиссару Водного Транспорта, копии с которых разрешите приложить и для Вас к сведению.

При этом хочу довести до Вашего сведения, что я, лишенный возможности дольше оставаться здесь по деловым надобностям своего Общества, должен покинуть Владивосток, вследствие чего я очень прошу Вас не отказать в любезности уведомить меня о результате по нашим заявлениям через местное Генеральное Консульство Японии.

Заранее благодаря Вас за исполнение моей просьбы, пребываю,

С совершенным к Вам уважением

Директор Акционерного Пароходного О-ва
"Китанихон Кисен Кайша" и доверенный
Акц. Пароход. О-ва "Чосен Ксен Кайша"

/ Т. Та на бе /

F-0084

0199

録

一九三七年九月四日

北日本汽船會社專務、朝鮮郵船會社代表 田邊

浦潮商港々務局長「ウイノターロフ」殿
 今般「インフロート」トノ間ニ代理店契約ヲ締結シタルニ當リ北
 日本汽船會社ハ朝鮮郵船會社ト共ニ浦潮斯德市ニ其ノ共通ノ代表
 部ヲ開設セン爲メ本年八月二十日附貴翰第五〇〇號中ニ述ヘラレ
 タル貴官ノ指示ニ從ヒ貴官ノ參考迄同封添付シ置キタル寫ノ通り
 別添弊社並朝鮮郵船會社ノ申請書ヲ莫斯科ニ轉送シ水路人民委員
 ノ審査ニ附セラル、様御依頼ス
 尙余ハ社務ノ必要上引續キ當地ニ滞在シ得サルニ依リ退浦スヘキ
 ニ付右御通報旁前顯申請書ニ對スル結果ニ關シテハ當地日本總領
 事館ヲ經由通報アランコトヲ冀望ス

敬具

在浦潮日本帝國總領事館

録

一九三七年九月四日

於浦潮 北日本汽船會社專務 田邊貞造

「モスコ」水路人民委員宛
 今般弊社ハ別添A號條文ノ形ニ於テ「インフロート」トノ間ニ代
 理店契約ヲ締結シタル處右ニ關聯シ弊社ハ自己ノ利益ヲ直接代表
 セシムルト共ニ「インフロート」ニ對シ其ノ代理店ニ關スル義務
 履行ニ援助ヲ與ヘ同時ニ其ノ履行ヲ監督スルノ目的ヲ以テ朝鮮郵
 船會社ト共同シテ浦潮斯德ニ代表一名秘書一名ヨリ成ル共通ノ常
 駐代表部ヲ開設スヘキ意嚮ナリ
 之カ爲前顯浦潮ニ於ケル常駐代表部創設ニ關スル蘇聯邦政府ノ主
 義的同意ニ基キ余ハ右代表部ニ認メラル可キ權限ニ關シ同地商港
 港務局長官トノ間ニ交渉シタル結果(一)代表(複數)ノ港區出入ハ
 各個ノ場合ニ對シ「インフロート」ヲ經由シテ發給セララル可キ一

在浦潮日本帝國總領事館



同限りノ通行證ニ依リ許容セラル可キコト及(二)事務上ノ運送關係書類並船舶ノ發着形式化ニ必要ナル書類ノ船長及會社代表間ノ受授ハ「インフロート」ヲ通シテ行ハル可キコトニ關シ文書ヲ以テ確認セラレタリ

然レトモ右ノ事項以外尙代表部ニ對シ別添B號所載ノ基本的事項カ當該官憲ニ依リテ代表部ノ爲ニ承認セラル可キヲ必要トス可シ而シテ余ハ右ノ外更ニ曩ニ浦潮商港々務長官ニ提出シ置キタル「インフロート」ト代表部間ノ相互的關係ニ關スル別添C號カ貴下ニ依リ確認セラレンコトニ關スル希望ヲモ茲ニ附加セントス

敍上ノ次第ニ鑑ミ余ハ本年八月二十日附浦潮商港々務局長官ノ書翰第五〇〇號ニ遵據シ同市ニ其ノ常駐代表部開設方弊社ニ對シ御許可アラシコトヲ願望スルト同時ニ代表部ノ爲別添(B)及(C)號所述ノ事項ニ付御承認アラシコトヲ懇願スルノ光榮ヲ有ス

而シテ弊社ハ初代々表者トシテ馬場勝夫ヲ其秘書トシテ田中寛雄ヲ任命スル豫定ナリ

在浦潮日本帝國總領事館

尙茲許ニ一九三七年九月三日浦潮公證人設場ニ於テ認承セラレタル登記抄本寫添付ス

在浦潮日本帝國總領事館



1/2
2

B 號

北日本汽船會社ノ浦潮ニ於ケル代表者ニ對シ認メラル可キ基礎的事項

(一) 會社代表及其秘書ニ對シ會社船舶ヘノ出入ノ自由許與方ニ關シテハ曩ニ外務人民委員部カ在「モスコ」日本大使館ニ對シ肯定的ニ聲明セルトコロアル處浦潮商港々務局長官ハ船舶ノ發着ニ關スル要式實施中ハ何人ニモ乗船ヲ許可セサル趣述ヘラレタルニ鑑ミ右ノ場合ヲ除キ代表同秘書ニ會社船舶訪問ノ可能ヲ與ヘラレタキコト

(二) 代表及其秘書ニ對シ「インフロート」トノ契約履行上必要アル場合其ノ代表ト共ニ倉庫ニ出入シ得可キ可能ヲ認メラレ度キコト

(三) 代表及其秘書ハ必要ノ場合「インフロート」ノ了解ノ下ニ之ト共ニ若クハ單獨ニ「ソヴイエト」機關ト交渉ヲ爲スヘキコト

(四) 代表及其ノ秘書ハ其ノ勞務ニ依リ蘇側旅客機關ニ對シ何等ノ損

在浦潮日本帝國總領事館

害妨害ヲ與フルコトナクシテ日本人旅客ニ援助ヲ與ヘ得ヘキコト

在浦潮日本帝國總領事館

日本誌より翻訳

名簿第八号

一、企業名簿及所在
北日本汽船株式会社
権在大阪府大阪市東区南船場二丁目

二、代表者及汽船管理局員
木下重雄
兵庫縣西宮市松原町三七

一、姓名並現住所
田中貞三
北海道札幌市三ノ木町二二

右名簿抄第八名名簿ニ從テ作成セラルル且ツ相違
十千二トヲ記シタル

外務省

昭和十二年五月十七日

豊原区裁判所

大泊支所

駐日蘇聯邦大使館領事部ハ右日文鑑訳ニシテ

名簿翻訳ノ相違ヲ示ストク記シタル

和一九号 一九三七年六月十四日

駐日ソ連邦大使館領事部長代理
ロンド(ヤ)

外務省



一九三七年九月三日余
 在東京地方浦安市沼海
 公証事務所公証人ヤ理事務
 一 ~~井~~ 浦安、ケエリ、エキ、オ、ア、エ、
 室居、後、田、辺、貞、三、氏、
 二 下附、七、三、三、云、本、ヲ、添、附、三、本、件、字、
 相、當、十、千、三、十、三、三、三、

三島印紙添付
 領收印紙三四七五
 公行人ヤ理
 外務省



原書
A/1.3.3/113
日蘇外交關係雜管
蘇側官民態度
ニ在リ

分類F門/類5項0目/7

昭和12 二一七五二 暗 浦潮 七日後發
本省 九月七日夜着
廣田外務大臣 杉下總領事
第三七七號

今般當地港務局ハ本月十日以後港區ヘノ出入ニ付テハ出入者カ所屬機關ノ申請書ヲ提示シ之ニ對シ通行監視當局カ其ノ都度右ノ者ノ用向先責任者ニ問合セ其ノ許可ヲ取付ケタル時ニ限り其ノ場合限り有効ノ通行許可證ヲ附與セラルヘキ旨新聞ニ廣告セリ
右ノ如ク港區ヘノ出入カ從來ヨリモ一層嚴重ニセラレタルハ八月十六日附往信第二一〇號附屬書末尾ノ如ク間諜ニ對スル警戒カ云々セラレタル結果カトモ認メラルル處又或ハ浦潮港トシテ出入荷物ヲ特ニ秘密ニスル必要アルニ至リタル爲ナルヤモ測ラレサルニ付右電報ス蘇ヘ轉電セリ

外務省

大臣 次官

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文化 調查 人事 文書 會計 祕書官

電信課長

寫送先

昭和12/11/15 500 17

昭和12 二一七九〇 略 莫斯科 七日後發 歐
廣田外務大臣 重光大使
第八三七號

貴電第四三三號及浦潮發大正宛電報第三七三號ニ關シ(汽船會社代表浦潮常駐ニ關スル件)
六丹西ヨリ「カズロフスキー」ニ對シ田邊ヨリ水路人民委員宛申請書提出ノ次第ヲ説明シ至急好意的考慮ヲ加ヘ許可方要望シ尙代表者駐在ノ如キハ本件交渉ノ當初ヨリ話合濟ニ付當然許可セラルヘキヲ信スル旨述ヘタルニ「カ」ハ二日代理店契約調印ノ報ニモ接シ居ルニ付右詮議促進方盡力スヘシト答ヘタリ

外務省

在浦潮常駐組(回)潘本(1)...

寫送先

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文書 調查 人事 文書 會計 秘書官

大臣 次官

電信課長

(分類ノ門ノ類ノ目ノヲ)

昭和12 二一七八九 略 莫斯科 七日後發 歐
 本省 九月八日前着

廣田外務大臣
 第八三八號
 本使發浦潮宛電報
 第一二五號
 貴電第三一一號ニ關シ

大臣宛往電第八三七號會談後西ヨリ「カ」ニ對シ西田及中村ノ出國
 査證願出後既ニ四箇月ヲ經過シ且浦潮總領事館屢次ノ督促ニ拘ラス
 蘇側カ許可ヲ遷延シ居ル次第ヲ述ヘ代理店契約調印濟ノ今日ニモア
 リ至急許可方申入レタルニ「カ」ハ右遷延ノ理由ヲ早速地方ニ照會

名件

浦潮宛電報

浦潮へ轉電セリ

外務省

外務省

寫送先

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文化 調查 人事 文書 會計 秘書官

大臣 次官

電信課長

六四

昭和12 二三八二一 略 浦潮 廿八日後發
 本省 九月廿八日夜着 歐

廣田外務大臣
 第四三八號 杉下總領事

蘇發本官宛電報第一二五號ニ關シ
 當地蘇側當局ハ二十八日中村及西田ニ對シ出國査證ヲ發給セリ同人
 等ハ三十日出發ノ筈
 蘇へ轉電セリ

外務省

シ許可出來ルヤ否ヤモ取調フヘシト答ヘタリ

(了)

外務省

記録係 在浦潮着難送(四) 浦潮(九) 廿八日



電信課長

送

大臣

次官

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文化 調查 文人 會計 會社 秘書官

寫送先

昭和12

二四〇一六 平

本 陸爾密

省 九月廿九日後着

歐

外務省

商船組近藤滋

弊店員中村、西田事申潮出國査證出來三十日同地發ノ由色々御配慮
謝奉ル不取敢御挨拶申上ク

外務省

拜啓
 愈御徳勝奉賀上候
 陳者御テ御厚配相領候所社及朝録郵帶會社ノ代表御設置ノ管時日弊
 社側ヨリ派遣仕候代表者馬場勝男ニ對シ本月三十一日迄ニ入國ヲ候
 件トシ録國側ヨリ査覈交付相受ケ候處朝録側ヨリ派遣ノ御書由申覽
 雄氏ニ關シテハ小座歸朝後モ朝録會局者ニ至急旅券下附並ニ録國側
 證請求アリタキ旨吳々念達シ先方モ此點ヲ了承シ直キナカラ田中氏
 ニハ私的支障アリ未タ何等手續致シ居ラサル旨昨日ニ至リ承知與
 仕り候就テハ代表馬場ハ簽證不自由ニ候得共不取敢派遣シ候旨ノ方
 ハ適任者見附カリ次第派遣ノコトトシ馬場ハ本月二十六日敦賀出帆
 致サセ度存念ニ有之候間御高承何分ノ御高記相領度願上候
 右ノ如ク田中氏ノ都合不可能ト相成候結果去ル九月廿日付不肖ヨリ
 「モスヨ」水路人民委員へ手紙セル旨類ノ訂正ヲ要セザルカト存
 候處此ノ點如何セバ宜敷御高教相賜リ上候又右旨類ニ關シ未ダ「モ

北日本汽船株式會社

「モスヨ」ヨリ何等ノ回答モ無之候後併セテ御同示相領度此邊船長へ
 御傳へ被下候ハバ幸甚ニ奉存候

昭和十二年十月十二日

拜 具

於 小 樽
 田 邊 貞 造

杉下裕次郎様

北日本汽船株式會社



電信課長

林 義太郎

大臣

次官

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文書 調查 人事 文書 會計 秘書官

寫送先

分類五門ノ類3第0頁 17

昭和12 二五八七六

略

莫斯科本省

十月十四日夜着

歐

廣田外務大臣

重光大使

第一〇一二號

十三日會見ノ際西ヨリ「カズロフスキ」ニ浦潮船會社代表ニ對ス
ル願出ニ對シ來路人民委員部ノ回答促進方申入レ置ケリ
浦潮へ轉電セリ

外務省

記録簿
在任中
林義太郎
十月十四日

F-0084



尚馬場(菅本)の單身赴任スルコトナリ既ニ
 査証取付済ニテ田中(朝朝郵)の一身上一
 都合ニ依リ赴任セザルコトナリ目下会社側ニテ
 代リテ選定中ナリ送付差当リ馬場一人駐在
 スルコトナリハ千原曰ハ「宿舎トシテ」云々
 日露露漢米宿舎一部ヲ利用シ得ル中節
 目込 回電アリ
 電報 回電アリ

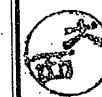
外務省

(原議用紙乙)

(分類)

電 信 案	外 務 省	電送第 25174 號	管主 歐亞局長
		昭和十二年十月十四日午後八時五分發	主任 第一課長
名	件	宛	發
浦塩常駐	汽船会社代表	杉下總領事	濱田大臣
第 一八一 號	名件録記		
貴電第三七三號ニ關シ		昭和十二年十月十四日起草	
会社代表常駐許可申請ニ對シ回答			
ヲ查索者、爲可催使シ結果回電アリ			

電信課長



發電係

57

杉

昭和十二年十月十四日起草



電信課長

送附

大臣 次官

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文書 調查 人事 文書 會計 秘書官

寫送先

(分類 外 5.0. 17)

昭和12 二六一六四 暗

浦潮 十六日後發
本省 十月十七日前着

歐

廣田外務大臣

第四七九號

杉下總領事

貴電第一八一號ニ關シ(汽船會社代表ノ浦潮常駐ノ件)

一 本件申請ニ對シ速ニ許可ノ回答與ヘラルル様十六日外交代表代理

ニ更メテ申入レ置キタリ

二 日魯漁業宿舍ニ關シテハ小林ノ意見ヲ徵シタル處空室ナシトノコ

トナリ(尙右ニ對シテハ目下歸朝中ノ阿部ニモ御協議アリ度シ)

次ニ「ホテル」ニ關シテハ田邊當地滞在中浦潮市公共經濟部ニ住

宅提供方交渉シタル際同人ヨリ「ホテル」ノコトモ持出シタルニ

外務省

在浦潮商船組係件

對シ同經濟部ハ「ホテル」ハ同部ノ管轄ニ屬スルヲ以テ長期宿泊
方ニ付テハ其ノ時ニ更メテ御相談スヘシト答ヘタル趣ナリ惟フニ
長期宿泊其ノコトニハ故障ナカルヘキモ部室代ノ割引等ヲ爲サシ
ムルコトハ恐ラク困難ト考フ(了)

外務省

F-0084

02 12

一九三七年十月十七日

日本汽船會社「北日本汽船」及「朝鮮郵船」會社ノ
代理人

田邊貞造 殿

本年九月四日附書ニ對シ回答申上テ、北部中央海洋局ハ本年九月
二日代理店契約ヲ締結シタル浦潮斯德海洋總代理店ノ爲メ浦潮
斯德ニ共同ノ代表一名ヲ秘書ト共ニ一九三七年十二月三十一日迄置
クコトヲ北日本汽船及ビ朝鮮郵船ノ兩會社ニ許可スル内容ノ保證狀
ヲ本會ニ添付シ送付ス
此保證狀ニ於テ兩汽船會社ノ代表ガ浦潮駐在中利用スル權限ガ示サ
ル
貴會添付送付ノ書類(B)ニ關シテ北部中央海洋局ガ特ニ認スベキコト
ハ海洋總代理店ト貴下ノ相互關係形式ハ契約ノ範圍ニ於テ又ハ茲ニ
添付ノ保證狀ニ依リ會社ノ代表ニ與ヘラレタル權利ノ範圍ニ於テ代

北日本汽船株式會社

昭和十三年十一月
北日本汽船株式會社
田邊貞造

理店契約遂行上實驗シテ極メラレベキモノナリ
同時ニ北部中央海洋局ハ此機會ニ於テ貴信内容ニ浦潮斯德ニ日本汽
船會社ノ常駐代表部ノ設置ニ於テ「ソヴエート」政府ノ原則的同意
ニ付キテ言ハル、コトハ正當ニアラザル事ヲ特ニ記ス、斯カル「原
則的同意」ハ決シテ與ヘラレズ、話ハ海洋總代理部
ト爲浦潮ニ代表一名(秘書ト共ニ)派遣スルコトヲ水運人民
委員ヨリ會社ニ許可スルダケノコトデアツタ
同時ニ前記代表者ハ浦潮斯德ニ到着ノ上ハ浦潮斯德港務長官ニ兩會
社ノ委任狀本會ヲ提出スル必要アルコトヲ北部中央海洋局ハ貴下ニ
注意申上テ、此等委任狀ハ東京ノソヴエート大使館又ハ日本ニ於ケ
ルソヴエート領事館ニ於テ合法ニ作成セラレルベキモノナリ

添附書類、保證狀第五三〇/五一

水運人民委員部
北部中央海洋局長代理
カ・ウイトスト

北日本汽船株式會社

一九三七年十月十七日 回答第五三〇/五一

保 証 状

本保證狀ハ水運人民委員部北部中央海洋局ヨリ北日本汽船會社並ニ朝鮮郵船會社ノ日本汽船會社代理人田邊貞造氏ニ下記ニ依リ交附スル

一 上記會社ハ浦潮斯德海洋探總代理部ト一九三七年十二月三十一日迄ノ期限ニテ一九三七年九月二日浦潮斯德ニ於テ締結セラレタル代理店契約遂行ヲ容認スル

二 上記會社ニ浦潮斯德海洋總代理部ト接スル爲兩汽船會社ヨリ各委任狀ヲ支給サレタル代表一名並ニ秘書一名ヲ浦潮斯德ニ派遣スル事ヲ許可ス

日本汽船會社ノ上記代表ハ一九三七年十二月三十一日迄ノ期限ニテ左ノ權利ヲ有スルモノナリ

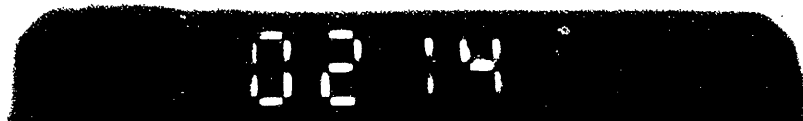
(一) 浦潮斯德港及港内ニ在ル上記會社ノ所有船舶又ハ會社ノ傭船ニ出入スル事此ノ出入ニハ海洋總代理部經由シテ其都度代表者ニ與ヘ

北日本汽船株式會社

- ラフル一回限りノ許可證ニ依テ行ハレ得ルモノナリ
- (二) 運賃荷物ノ毀損或ハ損害ニ對シ會社ノ責任問題發生ノ場合貨物検査ノ際立合フ爲海洋總代理部ノ同意ヲ得テ共ニ倉庫ニ出入スル事
- (三) 他ノソヴエート機關ト交渉ノ必要起リタル際ハ海洋總代理部ヲ經由シテ交渉スル事
- 本保證狀ハ一九三七年十二月三十一日迄有效トス

水運人民委員部
北部中央海洋局長代理
カ・ウイトスト

北日本汽船株式會社



委任状

北日本汽船会社及朝鮮郵船会社、馬場勝男

ニ付シ兩会社ノ利益ヲ代表シ兩会社ノ名ニ於テ行

動スノ権限ヲ委任セリ依テ馬場勝男ハ浦區斯徳

港ニ駐任シ前記兩会社ノ所有船舶又ハ其傭船ニ

出入目(出入ノ際)其都府海運總代理店ヨリ許可證

ヲ得テ(運貨物ノ毀損或ハ損失ニ付シ

会社ノ責任問題發生ノ場合)貨物検査ノ際立合フ

外務省

為海洋總代理ノ同意下ニ倉庫ニ入付果地ノソウエツト

枚圓ト交渉ノ必要起リシ際ニ海運總代理部ヲ經由シテ

交渉スルノ権限ヲ委任セシメ

馬場勝男、右ノ限行儀ノ際ニ大塚武義ヲシテ

代表秘書ノ資格ニ於テ又テ輔佐セシム

北日本汽船会社代表 田中貞吉
朝鮮郵船会社代表 田中貞吉

朝鮮郵船会社代表

田中貞吉

外務省



Д о в е р е н н о с т ь .

Японские пароходные общества "Китанихон Кисен Кайша" и "Чосен Юсен Кайша" доверяют Кацуо Баба права представлять интересы названных обществ и действовать от имени названных обществ, почему Кацуо Баба, пребывая во Владивостоке в качестве доверенного названных обществ, главным образом будет совершать следующие права:

1/ ^(Владивостокский порт и) Посещать суда, ^{находящиеся в названном порту и} принадлежащие названным обществам или зафрахтованные ими / эти посещения происходят по разовым пропускам, выдаваемым ему через Главное морское агентство в каждом отдельном случае/.

2/ В случае возникновения вопроса об ответственности обществ за повреждение или утрату перевозимого груза, ^{и совместно с ним} посещать с согласия Главного морского агентства склады для присутствия при осмотре.

3/ При возникновении необходимости в переговорах с другими советскими организациями, вести таковые переговоры через Главное морское агентство.

При совершении Кацуо Баба вышеуказанных прав Такейоси Оцука помогает ему в качестве секретаря при доверенном обществ.

Уполномоченный японских пароходных обществ "Китанихон Кисен Кайша" и "Чосен Юсен Кайша"

Тейзо Танабаэ.

十月

陸軍省

田辺 登在莫斯科人民委員部電報

北日本汽船会社及朝鮮郵船会社代表馬場勝典

秘書大塚武義、浦塩 駐在期內及一九三七年

十月十七日附水路人民委員部登記明書記

載、期限在在期內、奉年及延長、方中許可相成

一九三七年十二月一日

北日本汽船会社代表
及朝鮮郵船会社代表

水路人民委員部

北日本汽船会社代表
及朝鮮郵船会社代表

外務省



Moscow

~~Vladivostok~~

Zamestitelyu Nachaljnika Severnogo Centraljnogo
upravleniya Narkomvoda

Gospodinu K. Vitsut

Proshu razreshitj prodlitj srok prebyvaniya predstavite-
lya parohodnyh obshchestv "Kitanihon Kisen Kaisha" i "Chosen
Yusen Kaisha" Katsuo Baba i sekretarya pri nem Takeyoshi
Otsuka vo Vladivostoke i srok dejstvia udostovereniya,
vydannogo narodnym komisariatom vodnogo transporta ot 17
oktyabrya 1937 goda, na budushchij 1938 god.

Doverennyj yaponskih parohodnyh
obshchestv "Kitanihon Kisen Kaisha"
i "Chosen Yusen Kaisha"

Teizo Tanabe

Vladivostok

Zamestitelyu Nachaljnika Severnogo Centraljnogo
upravleniya Narkomvoda

Gospodinu K. Vitsut

Proshu razreshitj prodlitj srok prebyvaniya predstavite-
lya parohodnyh obshchestv "Kitanihon Kisen Kaisha" i "Chosen
Yusen Kaisha" Katsuo Baba i sekretarya pri nem Takeyoshi
Otsuka vo Vladivostoke i srok dejstvia udostovereniya,
vydannogo narodnym komisariatom vodnogo transporta ot 17
oktyabrya 1937 goda, na budushchij 1938 god.

Doverennyj yaponskih parohodnyh
obshchestv "Kitanihon Kisen Kaisha"
i "Chosen Yusen Kaisha"

Teizo Tanabe

F-0084

02 19

北日本汽船株式會社

北日本汽船株式會社

昭和 年 月 日

事務主任

一九三三年九月五日 北日本汽船株式會社 夏結算
 田辺貞造 氏 馬場勝男 氏 に対し 左ノ権限ヲ委任ス
 一九三三年九月二日付 北日本汽船株式會社 馬場勝男
 臨時取締役會 議決ノ旨ニ 依り 代理
 權ヲ 行使スルニ 關シ 同 契約 條 項 第 一 條 一 項 三 年
 十月十日付 北日本汽船株式會社 馬場勝男 氏 に対し 左ノ権
 限ヲ 委任スルニ 關シ 同 契約 條 項 第 一 條 一 項 三 年
 十一月十日付 北日本汽船株式會社 馬場勝男 氏 に対し 左ノ権
 限ヲ 委任スルニ 關シ 同 契約 條 項 第 一 條 一 項 三 年
 十二月十日付 北日本汽船株式會社 馬場勝男 氏 に対し 左ノ権
 限ヲ 委任スルニ 關シ 同 契約 條 項 第 一 條 一 項 三 年

(以第一號)

昭和 年 月 日

北日本汽船株式會社 事務主任 田辺貞造
 馬場勝男 氏 に対し 左ノ権限ヲ 委任スルニ 關シ 同 契約 條 項 第 一 條 一 項 三 年

北日本汽船株式會社
 事務主任 田辺貞造

(以第一號)

北日本汽船株式會社

北日本汽船株式會社

昭和 年 月 日

昭和二十三年十月 日

日本汽船會社 北日本汽船

及朝鮮船會社

代理人 田邊 善 造

水運人民委員部

北滿中央海運局長 殿

本年十月十七日付貴書五、之ニ、接附見之。同年前年今日付回答五三〇/之一、係海世ヲ以テ北日本汽船及朝鮮船會社、兩會社が共同シテ海運新橋、共同ノ代表一本ヲ推定シ、其ノ電ノコトを許可相與シ、庚辰一九三七年九月二日付兩會社

(以第一號)

昭和 年 月 日

ト海運新橋海運協同代理部ト、間ニ締結セシメ、代理法契約ノ實現是為條件、且、自算的、一、年間効力、此、長七、一九三七年十月三十一日迄有效ト、ナリ、此、代表者及秘書、海運新橋、在任新可、元、一九三八年十月三十一日迄、此、長相款、此、段、申、請、中

(以第一號)

F-0084

文 譯 電 着

欄 信 通

四維津
松原氏より馬場氏
馬場氏末船シタ委任状ニ休何レヨク之儘便受ケ
居ラ又故至急入用トリ田心リト文ト「朝郵委任状
検閲ノ為分ヘウニ差出セルトヨク持帰り末タイシテ
ロートレニモ馬場氏ニ渡シ居ラ又「ホテルクイボン
浦ニテ買ヒ入ル」移下周下末船致賀ノ由帰
朝セラン」代表者許可期限ニ付テ「一切モス
ニテ交際ノ由」

人 信 發
四維津
松原氏より馬場氏
間時着發
昭和十二年
十一月
日午後
時
分發
時
分着
類

北日本汽船株式會社代理店
大阪商船株式會社東京支店

大阪商船株式會社

て第十五號甲 (百文電符付)

文 譯 電 着

欄 信 通

さの(りや丸より)電來タ「馬場氏末船シタ」
委任状送附同導ヨリ催促受ケ「トナ」朝
郵委任状調査ノ結果未タ分ヘウノ手ニアリ
馬場氏ニ渡シ居ラ又貴方ノ秘書交代届
馬場氏手元ニアリ「ホテルクイボン浦ニ買入ル」
杉下氏末船セラレタ「七田氏四日浦着ノ由」
代表者許可期限ニ付テ「一切モス」ニテ交際ノ
由」

人 信 發
小樽より特電
間時着發
昭和十二年
十一月
日午後
時
分發
時
分着
類

北日本汽船株式會社代理店
大阪商船株式會社東京支店

大阪商船株式會社

て第十五號甲 (百文電符付)

F-0084

電信課長

昭

昭和12 二七四七〇 略

莫斯科 十一月廿九日 十月廿九日前着

歐

廣田外務大臣

第一〇六三號

本官發浦潮宛電報

第一五二號

大臣發貴官宛電報第一八七號ニ關シ

廿八日「カズロフスキー」ニ對シ船會社代表問題ニ關スル水路部ノ
回答ヲ督促シタル處「カ」ハ本件ハ既ニ回答方地方當局ニ指令濟ト
承知スル旨尙御希望ナラハ發令日取調フヘシト述ヘ回答ノ内容ニ付
テハ語ルヲ避ケタリ回答ノ着否等電報アリ度シ

西代理大使

寫送先

東亞 歐洲 米商 條約 情報 文書 調查 人書 會計 會書 祕書官

次大臣 官

外務省

電信課長

昭和12 二八〇九二 略

莫斯科 十一月二日 三日後着

歐

廣田外務大臣

第一〇八〇號

本官發浦潮宛電報

第一五三號

往電第一五二號ニ關シ
水路人民委員部ノ田邊宛回答ハ去ル十七日發送濟ノ旨外務部ヨリ通
知越セリ(了)

西代理大使

次大臣 官

東亞 歐洲 米商 條約 情報 文書 調查 人書 會計 會書 祕書官

寫送先

外務省

在浦潮商船組(回漕倉) 係件

在浦潮商船組(回漕倉) 係件

電信課長
大田

大臣
次官

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文化 調查 人事 文書 會計 秘書官

寫送先

昭和12 二八二一五 略 浦潮 十一月三日 前發 三日後着 歐

廣田外務大臣 杉下總領事

第五〇一號

本官發蘇宛電報

第三七六號

貴電第一五二號及第一五三號ニ關シ(北日本汽船會社代表浦潮常駐

ニ關スル件)

速ニ本件回答ヲ與ヘラルヘキ様外交代表代理ニ督促シ置キタル處三

日同代理ハ當地港務局ハ未タ中央ヨリ指令ニ接シ居ラサルニ付自分

ヨリ外務部ニ電照シ置キタリトノ旨述ヘタリ

外務省

在浦潮商船組(田澤冬)五下
録二件

大臣へ轉電セリ

外務省

電信課長

杉下

昭和12 二八四〇五 暗

浦潮 十一月五日 後發
本省 六日前着

歐

廣田外務大臣

杉下總領事

大臣
次官

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文化 調查 人事 文書 會計 祕書官

門 務 課

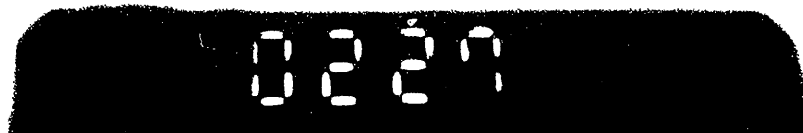
船會社代表馬場ハ客月二十九日來着以來「インフロート」代表「バ
ルクワーゼ」ニ面會ヲ求メツツアルモ「バ」ハ多忙トノ理由ニテ未
タ面會セス又港務長官ニ對シテハ本官馬場ヲ紹介ノ爲往訪方外交代
表代理ヲ通シテ申込ミ置キタルモ未タ先方ヨリ何等回答シ越ササル
次第ナリ依テ本官ハ馬場ヲシテ自己ノ當地來任及祕書ハ大塚ニ變更
セラレタルコトヲ書面ヲ以テ水路人民委員部及港務局宛通知セシメ
タルカ四日馬場カ右書面寫ヲ參考ノ爲「インフロート」ニ持參シタ

寫送先

外務省

ルニ對シ「インフロート」次席「バラノフスキー」ハ自分トシテ斯
ル書類ヲ受領スル權限ナシトテ之カ受領ヲ拒ミタル趣ナリ
右ニ關シテハ本官ハ外交代表代理ノ注意ヲ喚起スル考ナルモ昨四日
以來同代理ニ聯絡スルコトヲ得ス而シテ六日ヨリ八日迄ハ休日ナル
ニ付茲ニ右事情不取敢電報ス
蘇へ轉電セリ

外務省



一九三七年十一月八日 小樽

モ ス コ ー

水 運 人 民 委 員 御 中

本年九月四日附我申請書ニ基因シ茲ニ該申請書ニ示サレタル浦潮
斯德ニ於ケル汽船會社代表ノ秘書田中寛雄氏ハ大塚武義氏ニ變更
セラレシコトヲ御通告申上候

北日本汽船株式會社

專務取締役 田邊貞造

北日本汽船株式會社

К О П И Я

г. Огару, 8-го Ноября 1937г.

НАРОДНОМУ КОМИССАРИАТУ
ВОДНОГО ТРАНСПОРТА СССР, МОСКВА.

По поводу нашего заявления от 4-го Сентября сего года, настоящим имею честь поставить Вас в известность, что в данном заявлении указанный г-н ДИРОО ТАНАКА секретарь представителя Пароходных Обществ во Владивостоке заменен г-ном ТАКЕИОСИ ОЦУКА.

Директор Акц. Пароходного Общества
"КИТАНИХОН КИСЕН КАЙША"

/ Т. Танабе /

F-0084

0230

發送先 遞信、外務、鐵道、浦總領事、馬場代表



北日本汽船株式會社

社長野村治一良代

北日本汽船株式會社

東京在勤員

信田新



外務省
歐亞局長殿

朝鮮郵船株式會社ヨリ派遣ニ決定候浦潮斯德駐在代表秘書大塚武
義氏ノ履歷書別紙同封御届申上候間御查收被成下度候

北日本汽船株式會社

F-0084

0231

履 歴 書

本 籍 佐賀縣佐賀市西田代町七十一番地
現住所 京城府漢江通り十一番地

戸 主 忠 義 弟

大 塚 武 義

明治四十四年十一月八日生

學 歴

- 一 昭和五年三月 關東廳立旅順第一中學校卒業
- 一 全 七年四月 拓殖大學豫科入學
- 一 全 九年三月 全大學全科修了
- 一 全 九年四月 全大學商學部入學
- 一 全十二年三月 全大學商學部入學

一 全十二年十一月 朝鮮郵船株式會社へ入艦

兵 役

一 第一補充兵役

賞 罰

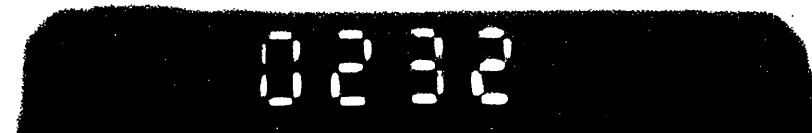
一 ナ シ

右ノ通り相違無之候也

昭和十二年十一月一日

右

大 塚 武 義



一九三七年十月十七日

日本汽船會社「北日本汽船」及「朝鮮郵船」會社ノ

代理人

田邊貞造 殿

本年九月四日附貴書ニ對シ回答申上グ、北部中央海洋局ハ本年九月二日代理店契約ヲ締結シタル浦潮斯德海洋總代理店ト據スル爲浦潮斯德ニ共同ノ代表一名ヲ秘書ト共ニ一九三七年十二月三十一日迄置クコトヲ北日本汽船及ビ朝鮮郵船ノ兩會社ニ許可スル内容ノ保證狀ヲ本書ニ添付シ送付ス

此保證狀ニ於テ兩汽船會社ノ代表ガ浦潮駐在中利用スル權限ガ示サル

貴書添付送付ノ書類(B)ニ關シテ北部中央海洋局ガ特ニ記スベキコトハ海洋總代理店ト貴下ノ相互關係形式ハ契約ノ範圍ニ於テ又ハ茲ニ添付ノ保證狀ニ依リ會社ノ代表ニ與ヘラレタル權利ノ範圍ニ

北日本汽船株式會社

於テ代理店契約遂行上實驗シテ極メラルベキモノナリ

同時ニ北部中央海洋局ハ此機會ニ於テ貴信内容ニ浦潮斯德ニ日本汽船會社ノ「常駐代表部」ノ設置ニ於テ「ソヴエート政府ノ原則的同意」ニ付キテ言ハル、コトハ正當ニアラザル事ヲ特ニ記ス、斯カル「原則的同意」ハ決シテ與ヘラルベキモノニアラズ、話ハ海洋總代理部ト接スル爲浦潮ニ代表一名(秘書ト共ニ)派遣スルコトヲ水運人民委員ヨリ會社ニ許可スルダケノコトデアツタ

同時ニ前記代表者ハ浦潮斯德ニ到着ノ上ハ浦潮斯德港務長官ニ兩會社ノ委任狀本書ヲ提出スル必要アルコトヲ北部中央海洋局ハ貴下ニ注意申上グ、此等委任狀ハ東京ノソヴエート大使館又ハ日本ニ於ケルソヴエート領事館ニ於テ合法ニ作成セラレルベキモノナリ

添付書類・保證狀第五三〇/五一
水運人民委員部
北部中央海洋局長代理

カ・ウイトスート

北日本汽船株式會社

一九三七年十月十七日 回答第五三〇/五一

保 證 狀

本保證狀ハ水運人民委員部北部中央海洋局ヨリ北日本汽船會社並ニ朝鮮郵船會社ノ日本汽船會社代理人田邊貞造氏ニ下記ニ依リ交附スル

一、上記會社ハ浦潮斯德海洋總代理部ト一九三七年十二月三十一日迄ノ期限ニテ一九三七年九月二日浦潮斯德ニ於テ締結セラレタル代理店契約遂行ヲ容認ス

二、上記會社ニ浦潮斯德海洋總代理部ト接スル爲兩汽船會社ヨリ各委任狀ヲ支給サレタル代表一名並ニ秘書一名ヲ浦潮斯德ニ派遣スル事ヲ許可ス

日本汽船會社ノ上記代表ハ一九三七年十二月三十一日迄ノ期限ニテ左ノ權利ヲ有スルモノナリ

(一) 浦潮斯德港及港内ニ在ル上記會社ノ所有船舶又ハ會社ノ傭船ニ

北日本汽船株式會社

出入スルコト、出入ニハ海洋總代理部經由シテ其都度代表者ニ與ヘラル、一回限リノ許可證ニ依テ行ハレ得ルモノナリ

(二) 運賃荷物ノ毀損或ハ損害ニ對シ會社ノ責任問題發生ノ場合貨物検査ノ際立合フ爲海洋總代理部ノ同意ヲ持ツテ又ハ共ニ倉庫ニ出入スル事

(三) 他ノソヴェート機關ト交渉ノ必要起リタル際ハ海洋總代理部ヲ經由シテ交渉スル事

本保證狀ハ一九三七年十二月三十一日迄有效トス

水運人民委員部

北部中央海洋局長代理

カ・ウイトスト

北日本汽船株式會社

НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТА

17 Октября 1937 г.

При ответе сослаться на
№ 530/51.

Доверенному японских пароходных об-в
"Китанихон Кисен Кайша" и "Чосен
Юсен Кайша" -

г-ну ТАНАБЕ.
г. Огару, Япония.

В ответ на Ваше письмо от 4.10-с.г., Северное центральное морское управление посылает Вам при этом удостоверение, в котором содержится разрешение пароходным обществам "Китанихон Кисен Кайша" и "Чосен Юсен Кайша" иметь до 31/11-1937г. своего одного общего представителя с секретарем в Владивостоке, для связи с Владивостокским Главным Морским агентством, с которым эти общества заключили 2/IX-с.г. агентские договоры.

В этом же удостоверении указаны те права, которыми будет пользоваться представитель обоих пароходных обществ во время пребывания его в Владивостоке.

Что касается присланного Вами при Вашем письме документа "В", Севцумор отмечает, что формы Ваших взаимоотношений с главным морским агентом должны быть установлены на практике в процессе выполнения агентских договоров, в рамках этих договоров и в пределах тех прав, которые представлены представителю обществ, согласно прилагаемого при этом удостоверения.

Одновременно Севцумор пользуется случаем отметить, что содержащееся в Вашем письме упоминание о "принципиальном согласии Советского Правительства" на учреждение в Владивостоке, "постоянного представительства" японских пароходных обществ - неправильно. Такого "принципиального согласия" никогда не давалось. Речь шла и идет лишь о разрешении со стороны Народного комиссариата водного транспорта обществ послать в Владивосток одного представителя (с секретарем) для связи с Главным Морским агентством.

Вместе с тем Севцумор обращает Ваше внимание на необходимость представления начальнику Владивостокского порта указанным представителем, по его прибытии в Владивосток, подлинных доверенностей обоих обществ; эти доверенности должны быть легализованы в Полпредстве СССР в Токио или в одном из консульств СССР в Японии.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Удостоверение № 530/51.

Зам. Начальника Северного
Центрального морского управления /К.В. Витсут/
Наркомвода

НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТА

17 Октября 1937 г.

При ответе сослаться на № 530/51

У д о с т о в е р е н и е .

Настоящее удостоверение выдано Северным центральным морским управлением Народного комиссариата водного транспорта доверенному японских пароходных обществ "Кита Нихон Кисен Кайша" и "Чосен Юсен Кайша" г-ну ТЕМЭСО ТАНАБЕ в том, что:

1. Названные общества допускаются к выполнению агентских договоров, заключенных ими в Владивостоке 2/IX-1937 года, сроком по 31 Декабря 1937 года, с Владивостокским Главным морским агентством.

2. Названным обществам разрешается послать в Владивосток одного, снабженного доверенностями от каждого из этих двух пароходных обществ, представителя и одного секретаря при нем, для связи с Владивостокским Главным морским агентством.

Указанный представитель японских пароходных обществ будет иметь право сроком по 31/11-1937 года:

1) Посещать Владивостокский порт и находящиеся в порту суда, принадлежащие названным обществам или зафрахтованные ими, при чем эти посещения могут происходить только по разовым пропускам, выдаваемым представителю через Главное морское агентство в каждом отдельном случае.

2) В случае возникновения вопроса об ответственности обществ за повреждение или утрату перевозимого груза, посещать с согласия Главного морского агентства и совместно с ним склады, для присутствия при осмтре.

3) При возникновении необходимости в переговорах с другими советскими организациями, вести такие переговоры не иначе, как через Главное морское агентство.

Настоящее удостоверение действительно по 31-е декабря тысяча девятьсот тридцать седьмого года включительно.

Зам. Начальника Северного
Центрального морского управления
Наркомвода

/ К. Витсут /

F-0084

0235

電信課長

批

大臣

次官

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文書 調查 人事 文書 會計 祕書官

寫送先

昭和12 二八七九六 暗 浦潮 十一月九日後發 九日夜着 歐

廣田外務大臣 杉下總領事

第五一〇號

往電第五〇四號ニ關シ

九日代表代理ニ對シ北日本及朝鮮郵船ノ代理店タル「インフロイト」カ右兩船會社ノ代表タル馬場ヲ受付ケサルハ不可解ナリトシテ同代理ノ注意ヲ喚起シタル處同代理ハ右ハ「インフロイト」トシテ恐ラク訓令ヲ受ケ居ラサルカ爲ナルヘント答ヘ尙水路人民委員部ノ田邊ニ對スル回答ニ付テハ當地港務部ハ未タ何等承知スル所ナシト述ヘタリ蘇ヘ轉電セリ

在浦潮南組(田邊)ノ子係

外務省

F-0084

0236

電信課長



發電係

昭和十二年十一月十一日起草

主管 歐亞局長 主任 第一課長

電送第 28635 號

昭和十二年十一月九日 午後九時二十分發

宛 浦塩 杉下總領事
件 汽船会社代表浦塩
名 駐在許可証之圖二に付

發 廣田大臣
名件録記

第 〇四 號

(分類)

在蘇代理不便從貴官宛電報第一五三號之圖
十月十日附水路人民委員部、田辺宛回答・今般
小樽・到着 同回答・本文並代表之五(一)らん、
汽船会社

外務省

(原議用紙乙)

権利之證明書ノ一通ヲ成ル處

一 本文ノ要旨左ノ如ク

(1) 汽船会社代表ハ 證明書記載ノ権利ヲ有ス

(2) 海洋總代理店ト汽船会社代表ト相互關係ハ 契

約ノ範圍内ニ於テ又ハ 證明書ニ依リ 会社代表ニ

ハ 之ヲ 範圍ニ於テ 代理店契約並 行中實際ニ

照一極メラルハ 一

電信案

外務省

F-0084

0237

電信案

外務省

(一)汽船会社代表ノ常駐ニ固シテハソレ政府ニ於
テ何等主義的同意ヲ希ハタルコトナシ唯会社カ
海洋總代理店ト連絡ノ爲浦塩ニ代表一名ヲ
秘書一名ト共ニ派遣スルコトヲ水路人民委員部
ヲ許可ストノ意味ノ語合アリタルニ過ギズ(此點
意味曖昧ナルニ付確メヲ要ス)

(二)同代表ハ在東ソノ駐日使館又ハ駐日領事館

(原議用紙乙)

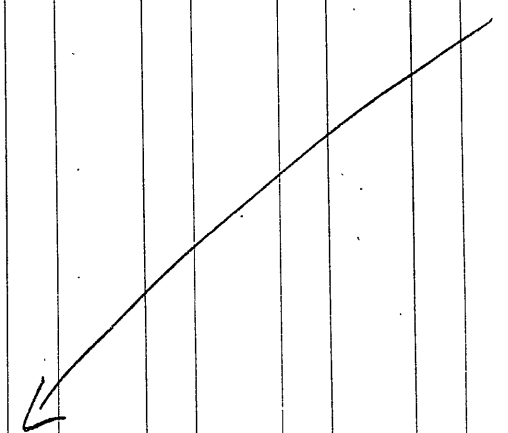
ノ証明アル汽船会社ノ委任状ヲ港務長官ノ提
出スルヲ要ス

ニ、証明書ノ内容在ノ通り

(原議用紙乙)

電信案

外務省



電信案

外務省

「元子」に轉電アリク

寫(露文並、訳文)郵送ス

見ラニ微ニタル上追テ電報ス申~~右~~回答文

右回答ニ対シ我方~~海軍省~~委任状ニ關シテ、田邊ノ意

ノ権利ヲ行使シ得ル事

(原議用紙乙)

電信案

外務省

(3) ソノ時宜意トシ交渉(但シ海洋船代理店ヲ經由スル)

(2) 倉庫へ出入(海軍總代理店同意及同店員ノ同行ヲ要ス)

(1) 海軍省備船へ出入(但シ其都々一回限リ許可セラヌ)

ヲ行使シ得ル(1) 港内々港内ニテハ会社所有船又ハ

右代表「一九三七年十二月三十日(契約期限)迄」

同会社ハ代表一名秘書一名ヲ派遣スルコトヲ得

(4) 会社ハ代理店契約遂行ヲ容認スル

(原議用紙乙)

田中啓 在莫斯科水路人民委員之電報

北日本汽船會社及朝鮮郵船會社代表 馬場勝夫 自秘書

大家 ~~代表~~ 浦留駐在 九三七 二十十月十七日附 上証明書

記載ノ制限 續行 迄 期 向 奉 年 子 延 長 方

中許可相成方

年月日

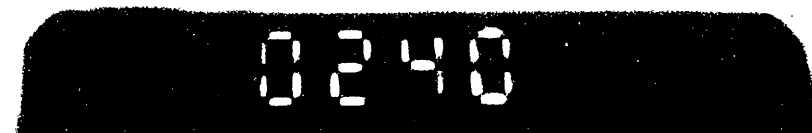
水路人民委員

北日本汽船會社代表 馬場勝夫

北日本汽船會社 事務

田中啓

外務省



F-180-17

大臣
次官

電信課長
林 謙

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文化 調查 人事 文書 會計 會社 秘書官

寫送先

分類ノ門ノ類ノ項ノ日ノ月

昭和12 二九六八二 暗 浦潮 十一月十七日後發 本省 十七日夜着 歐

廣田外務大臣

第五二三號

往電第五一〇號ニ關シ

十七日港務局長官「ボリソフ」及「バルクワーフ」ヨリ面會方外交
代表代理ヲ通シ申越シタルカ本官病臥中ノ爲竹中書記生ヲシテ馬場
ヲ同伴往訪セシメタル處先方ハ兩者同席ニテ應接シ今日迄面會シ得
サリシコトヲ陳謝シタル後「バルクワーフ」ハ今後馬場ノ港區出入
許可書ハ船ノ到着スルニ、三日前ニ同人ヨリ申出アラハ直ニ送付ス
ルコトトスヘシト述ヘタル趣ナリ

杉下總領事

在浦潮商船組回港を因信

外務省

蘇へ轉電セリ

外務省

F-0084

0242

合社通信省
ト送合消

(分類)

電信課長

26

發電係

主 長
局長

任 主
第一課長

昭和十一年十一月二十六日起草

電送第 30066 號
昭和十一年十一月二十六日 時 分 發

宛 莫斯科
重光大使
北日本汽船会社
代表、浦塩常駐、關スル件

發 廣田大臣
第 六五九 號
名 件 録 記

林圀榮、浦塩宛 電報才ニ〇四号ニ關シ
本方良答

水路人民委員部ノ回答ニ、事勢遂行ノ際、

し得ル以上、交渉ハ效果ナシト認メ、之ニ付

電信案

外務省

(原議用紙乙)

此位ニテ折合ツ、モトシ合社代表ノ事勢遂行ノ際、
 實際上起ル可キ細目問題ニ付テハ、其都部ニテ
 トノ交渉ニ依リテ復宣使ナラシメ、程々ニ止メ置ク
 意向トシ、蘇側回答カ合社側代表ノ浦塩
 常駐ニ關シ原則的同意ヲ得、
 特記ノ居ル處、本件交渉ノ当初ニ於テ、蘇側
 中央部トシテ合社ニ予直ニ取得シ難ク

電信案

外務省

(原議用紙乙)

殊ニ証明書ニ於テ会社代表浦塩駐在期限内
 有限存債期內う本年十二月三十一日迄ト限リタル
 カ内題ナカ我方トシテ代理店契約ノ一恣ノ有効期
 向カ本年一杯ニ為メ一効セシメタルモノト認
 事ニ從テ代理店契約カ其ノ二十八條ニ依リ自働的
 ニ更新セズ、限リ会社代表ノ駐在期限内ニ有限存債
 期間ニ多ク延長セズ、モト解釈シ居ル處此莫支方ニ對シ

電信案

外務省

念シオサレ(何)先オキ書
 合申回電アリタル若シ右我方解釈ニ對シ果欲ウ申シテ
 ナル時ハ代表ノ常駐ニ關スル原則的同意ニ付之以上
 追々セザル(意圖ナシ)
 尙代理店契約ノ二十八條ハ当事者(明年或以降ニ)カ契約ノ效
 カ停止ノ意思表示ヲ爲ササル限リ毎年更新セラレ
 一モト解釈シ居ル處此莫支方ニ對シ即確々相成度
 浦塩ニ轉送セリ

電信案

外務省



(分類)

電 信 案	以下全文轉電ノコト	本大臣院在蘇大使院電報ノ方九号	暗	電送第 30067 號	主 管 歐亞局長
			略	昭和十一年十一月六日 午後九時二分發	任 主 第一課長
外 務 省			第 二 一 八 號	宛 浦 塩 杉下總領事	發 廣田大臣
			名 北日本汽船會社代表 浦 塩 常駐三國三件	記 名件錄記	

電信課長



發電係

昭和十一年十一月廿六日起草

26

枚

F-0084

0245

電 信 案

外 務 省

理事
 南洋駐在ニ関シ 何等カ特別ノ申
 請書ニ提出スルヤヤヤノ問題ニ考慮スルニ要ス
 ヲ以テ本件 南洋駐在ニ関シ 何等カ特別ノ申
 請書ニ提出スルヤヤヤノ問題ニ考慮スルニ要ス
 先方ニ対スルハ 何等カ特別ノ申

(原議用紙乙)

(分類)

電 信 案

外 務 省

往電才六一九号ニ関シ
 蘇側ガ
 全社代表ノ浦塩駐在期間ニ
 代理在野部ノ南洋駐在期間ニ
 我方解款ヲ認

電送第 31344 號
 昭和 12.12 日 午後 9 時 40 分發

宛	莫斯科 重光大使
名 件	北日本汽船会社 代表ノ浦塩常駐ニ関スル件
名 件 録 記	廣田大臣

第 1758 號

管 主 政 運 局 長
 任 主 第一課長
 昭和十二年十二月七日 起草

電信課長

發電係

昭和十二年十二月七日 起草

F-0084

0248

大臣 次

電信課長

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文化 調查 人事 文書 會計 祕書官

寫送先

昭和12 三二六〇九 暗 浦潮 十二月十四日後發 十五日後着 歐

廣田外務大臣

第五五七號

本官發蘇宛電報

第四二三號

十四日外交代表代理ト面談ノ際「インフロウト」カ住宅拂底ヲ理由トシテ我船會社代表ニ住宅提供ヲ肯セサル實情ヲ説明シ斡旋方ヲ要望シ出來得レハ近ク引揚ノ獨逸領事館關係屋舎ノ一部ヲ適等賃借價格ニテ提供出來マシキヤト申入レタル處同代理ハ右家屋ハ私人ノ所有ニ係リ直接交渉セシムル外ナカルヘシト言ヘルニ依リ獨逸領事代理

七田總領事

在浦潮商船組及係一件

外務省

ノ談話ニ依レハ所有者ハ當地ニ存在セス事實問題トシテ蘇側ノ管理ニ引渡ス外ナカルヘシトノコトナルノミナラス所有關係ノ如何ニ拘ラス住宅振當ノ實際的決定ハ當地官憲ノ權限内ニアリト思考セラル、ヲ以テ若シ右官憲ニ依リ居住者ヲ決定セラル、場合ニハ我方ノ申出ヲ考慮セラルヘシト應酬セルニ先方ハ關係官廳ニ取次キ見ルヘシト答ヘタリ
就テハ適當ノ機會ニ本件斡旋方中央ニ申入ヲ得ハ好都合カト存ス因ニ舊商船組ノ宿舍ヲ其ノ儘引繼クコトハ其ノ餘リニ尨大ナルト租稅滯納等ノ複雑ナル事情アリ船會社側ニ於テハ希望シ居ラサル趣ナリ爲念
大臣へ轉電セリ

外務省

電信課長

大臣
次官

東亞 歐亞 米洲 通商 條約 情報 文書 調查 人事 文書 會計 會社 秘書官

寫送先

昭和12 三二六六一 略 莫斯科 十二月十五日前發 十五日後着 歐

廣田外務大臣

第一二八一號

貴電第六一九號ニ關シ（北日本汽船會社代表ノ浦潮常駐ニ關スル件
十四日西ヨリ「カズ」ニ對シ御來示ノ趣旨ニ依リ船會社代表ノ浦潮
駐在期間竝ニ權限ノ存續期間ハ代理店契約カ來年迄自動的ニ更新セ
ラルル結果當然延長セラルルモノト解スル旨述ヘタルニ「カズ」ハ
本件ハ水路部ノ問題ナルモ自分トシテハ代理店契約ト證明書トハ別
個ノモノナルニ依リ右滞在期間等ノ延長ニ付テハ更ニ願出ノ要アル
ヘク尤モ代表ハ最近來浦シタル許リノコトニモアリ來年一年間ハ當

外務省

在浦潮商船組(即浦潮)係第一件

然許可セラルルモノト考フト答ヘタルニ依リ西ヨリ更ニ我方ハ將來
代理店契約ノ存續スル限り代表ノ駐在期限等ノ許可モ當然延長セラ
ルルモノト解スル旨念ヲ押シタルモ「カズ」ハ契約ヲ延長スルモ代
表ハ不要ナル場合モアルヘク旁右許可カ自動的ニ延長セラルルコト
ハ有リ得サルヘシト答ヘタリ（右ニ對シテハ今後必要ニ應シ交渉方
留保シ置ケルカ來年度分ノ許可ハ此ノ際至急願出ツルノ外ナカルヘ
シ）
尙代理店契約第二八條ニ付我方解釋ノ次第ヲ申出テタルニ「カズ」
ハ私的ニ水路部ノ解釋ヲ尋ネ見ルヘキカ此ノ點ハ契約交渉ノ際會社
代表ニ於テ蘇側ト意見交換ヲ爲シタル筈ニテ當事者自身カ第三者ノ
解釋ヲ求ムルハ了解出來スト述ヘ居タリ

外務省

浦潮へ轉電セリ

外務省

F-0084

0249

逕信有ト
打合ヤス

(分類)

主 管 歐 亞 局 長

主 任 第 一 課 長

昭和十二年十二月十八日起草

電信課長

發電係

18

電 送 第 32702 號

昭和十二年十二月十八日 時 3 分 發

宛 名 件

莫斯科
達光大使

北日本汽船會社代表ノ
浦塩駐在ニ関スル件

第 3058 號

名 件 錄 記

發

廣田大臣

貴電オ一三八一号ニ同シ

本件交渉ハ、インフロートトハ會社ノ連絡機

関トシテ會社代表ノ浦塩駐在差支ナシトノ

電 信 案

外 務 省

(原議用紙乙)

彼我間詰合ニ基キテ始メラレタルモノニシテ會社
代表ノ駐在ハ會社トインフロートト間ヲ連絡シ
事務遂行ヲ円滑ナラシムルニ及双方ニ取リ必要ナル
コトヲ強調シテ代理店契約存續期間中ハ
必ス會社代表ノ駐在及証明書記載ノ權
限行使ヲ認メシムル様今後共仰盡カヤ
リ、ぬキ慮差有リハ時日ニ迫リテ戻ルニ故田

電 信 案

外 務 省

(原議用紙乙)

<p>辺ヨリ水路人民委員部宛電報ニテ汽船</p>	<p>會社代表ノ駐在期間及権限ノ在續期ヨ</p>	<p>ノ^來本年及更新許可申請手續ヲトウシムト</p>	<p>ノセリ就テハ先方ハ可然有通報ニ置</p>	<p>カレ、及シ</p>	<p>浦塩へ轉電セリ</p>
--------------------------	--------------------------	---------------------------------------	------------------------------------	--------------	----------------

電信案

外務省

F-0084

0251

履 歴 書

本籍 佐賀縣佐賀市西田代町七十一番地
現住所 京城府漢江通り十一番地
庄主忠義房

大塚 武義
オホツカ タケヨシ
明治四十四年十一月八日生

學 歴

一昭和五年三月 關東廳立旅順第一中學校卒業
一全 七年四月 拓殖大學豫科入學
一全 九年三月 全大學全科修了

一全 九年四月 全大學商學部入學
一全 十二年三月 全大學全學部卒業
一全 十二年十一月 朝鮮郵船株式會社入社
兵 役

一第一補充兵役

賞 罰

一ナシ

右、通り相違無之候也
昭和十三年十月二十九日

右 大塚 武義



Original Tokio 16/8 2.10s 1937

To Narkomindel Moscou

ALHIT NAVQEZD WLADIVOSTOK NATRIGODAYAPKANTORSCHIKU

PAROHODNOI KOMPANII KITANIHON KISENKAISSYA BABA KACUO

1909 MURORAN EDETKACHESTVE PREDSTAVITELYAPAROKOMPANII

KITANIHON KISENKAISSYA NEBILSSSR STOP ALIAB UCHITELONICE

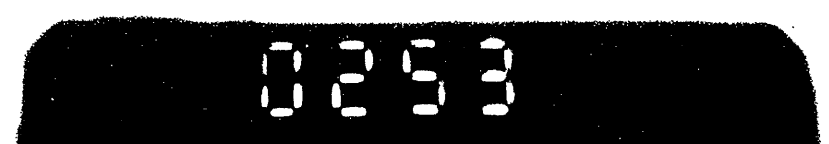
FRANCUZSKOGO YAZIKA KARAGENOVOI KRESENCIYA 1879 GER

VOZVRASCHAETSYA VENGRIYU KRADNIM SAMAVENGERKA NEBILASSSR

ANKETISHLEM POLPRED

毛三ノ一外務人民委員印宛
北日本汽船会社 馬場
（一九〇九年、富蘭克社）
代表トシテ浦沙、三島向
際在、予定ニテ入思堂
所ノ轉出アリ

F-0084



船控
会社

向

浦汐商船組ノ營業に對奪及汽船会社代表派遣
 事情如何
 岩浦汐商船組ニ於て浦汐内連船ノ旅費貨物
 郵便物ノ事務ヲ取扱フ外北樺太石油会社ノ備船ノ
 去詰ノ才ニ向労働者ニ於テ船上食糧品ノ供給
 及北樺太領業会社ハ「ドリエ」向労働者トノ
 契約、ソノ側ヨリ購入ノ火薬輸送等ノ業務ヲ
 商船組ニ委託シ居リカソノ側官憲ニ

外務省

本年当初ヨリ右商船組ノ營業ヲ停止スルノ態度ニ
 出テ我方態度ノ交渉ニ拘ラスソノ側ニ於テ
 右方針ヲ変更セサレカ結局ソノ側ハ
~~従来商船組ノ業務ニ屬スル一切ノ事務ハ~~
~~浦汐ノ浦汐ノ港ニ於テ一切ノ事務ハ原則~~
 トシテ同地ノ海洋總代理店ヲシテ之ヲ擔當
 セシムルコトトシ浦汐ニ我方汽船会社代表ヲ派遣
 セシメ海洋總代理店ノ業務ヲ助成監督シ汽船
 会社ノ利益ヲ代表セシムルコトトシ之ニ至レリ

外務省



爾後、我方より先月、東汽船会社代表ト田辺、鮎貝
 一兩名浦汐ニ赴キ目下代理店契約ニ関シテ同地
 海洋總代理店ト代理店契約以外ノ問題ニ関シ
 下ノ港務長官ト交渉中ナリ

外務省

北日連
 朝郵

原信省管轄
 陸軍省
 海軍省
 浦汐
 電

莫斯科 一月四日

小樽 一月五日

水路人民委員部北洋局長カルフ

北日本汽船會社

謹此書延期ニ関スル會社代理人田辺貞造氏ノ願出テ容認シ浦潮港
 務部長宛郵送ス期滿了ノ訖以書ニ代リ手交ス(キ新向以書ヲ
 受領ノ際ハ代表ニ於テ、此縣領事館訖以済ノニ會社ノ委任状ヲ撰
 布スル條件、于一九三八年及ノ馬場氏(田辺)ニ付スル貴會社ノ全權ヲ
 確認スル度)

外務省



KITANIHON KISEN KAISHA

Head office: Otaru, Japan.



CABLE ADDRESS "KITANIHON" OTARU.
CODES USED:
Scott's 10th Ed., (1906) and Bentley's 5th ED.

MOSCOU 36 53/52 4 1851 GTF CK

KITANIHON OTARU

PROSBA DOVERENNOGO OBSHCHESTVA GOSPODINA TEJZO TANABE
PRODLENII UDOSTOVERENIJA UDOVLETVORJAFEM STOP VYSYLAFEM
POCHTOJ NACHALNIKU VLADIVOSTOKSKOGO PORTA NOVOE UDOSTOVERENIE
DLJA VRUCHENIJA ~~VRUCHENIJA~~ VZAMEN ISTEKSHEGO PRI POLUCHENII
PODVERDITE VASHI POLNOMOCHIJA GOSPODINU TEJZO TANABE NA
1938 GOD PRI USLOVII PREDJAVLENIIJA PREDSTAVITELEM DOVERENOSTEJ
OT DYUH OBSHCHESTV ZAVRENNYH KONSULSTVOM SSSR GOLUB NACHALNIK
SEVERNOGO CENTRALNOGO MORSKOGO UPRAVLENIIJA NARKOMVODA

3.15M I06

OTARU 5.I.38

F-0084

0256

委任狀

北日本汽船會社及朝鮮郵船會社ハ馬場勝男ニ對シ兩會社ノ利益ヲ代表シ兩會社ノ名ニ於テ行動スルノ權限ヲ委任セリ依ツテ馬場勝男ハ兩會社代表ノ資格ニ於テ浦沙斯德ニ駐在シ主トシテ左ノ權限ヲ行使ス

- (一) 浦沙斯德港及前記兩會社ノ所有船舶又ハ其備船ニ出入スルコト右出入ニ際シテハ其都度海洋總代理店ヨリ許可證ヲ取付ク
- (二) 運送荷物ノ毀損或ハ損害ニ對シ會社ノ責任問題發生ノ場合貨物検査ノ際立合フ爲海洋總代理部ノ同意ノ下ニ其代表者ト共ニ倉庫ニ出入スルコト
- (三) 他ノ「ソツイエト」機關ト交渉ノ必要起リタル際海洋總代理部ヲ經由シテ交渉スル事

馬場勝男ノ右權限行使ニ際シ大塚武義ヲシテ會社代表附秘書ノ資格ニ任ズル事

北日本汽船株式會社

格ニ於テ之ヲ輔佐セシム

一九三七年十二月

由本汽船會社「北日本汽船會社」代表

田邊貞造

北日本汽船株式會社



寫送先

祕書官 會計書 文書 人査 調査 文報 情報 條約 通商 米洲 歐亞 東亞 官

大臣 次官

電信課長

1.5.0.17

昭和12 三三三二六 暗 浦潮 十二月廿一日前發 歐
 本省 廿一日後着

廣田外務大臣 七田總領事
 第五六二號

船會社駐在員ノ駐在期間問題等ニ關スル貴電並ニ在蘇大使來電ノ次
 第八馬場ニモ示達シ置キタルカ今般同人ノ報告ニ依レハ曩ニ同人ヨ
 リ旅券課ニ更新方出願中ナリシ居住權查證期間ハ明年六月一日迄延
 長セラレタル趣ナリ右爲念
 蘇へ轉電セリ

外務省

(分類 F.1.5.0.17)

電信案	電送第 32703 號	主 管 歐亞局長
	昭和12年2月8日午後3時20分發	任 主 第一部長
外務省	名 件 北日本汽船會社代表 浦塩駐在員之件	宛 浦塩 七田總領事
	第 二 三 一 號	發 廣田大臣
	名 件 錄 記 在浦塩商船組 買係一件	

本大臣宛在蘇大使宛電報手次(分)

以下全文轉電(分)

在浦塩商船組(團體)之件

電信課長

發電係

昭和十二年十二月十八日起草

18

F-0084

0260